

**DODATOK č. 1A MK - 59/2013/M na rok 2013**  
**k Dodatku č. 1 MK-139/2012/M k Zmluve č. MK - 138/2012/M**  
**o zabezpečení služieb verejnosti v oblasti rozhlasového vysielania a televízneho**  
**vysielania na roky 2013-2017**  
**(ďalej len „dodatok“)**

uzatvorenej podľa § 21 zákona č. 532/2010 Z. z. o Rozhlase a televízii Slovenska a o zmene  
a doplnení niektorých zákonov

medzi

- I. Slovenská republika  
zastúpená: Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky  
sídlo: Námestie SNP č. 33, 813 31 Bratislava  
IČO: 00 165 182  
bankové spojenie: xxxxxx  
výdavkový účet: xxxxxx  
príjmový účet: xxxxxx  
depozitný účet: xxxxxx
- štátutárny orgán: Marek Maďarič  
minister kultúry

(ďalej len „štát“)

a

- II. Rozhlas a televízia Slovenska  
Zapísaná v Obchodnom registri okresného súdu Bratislava I, oddiel: Po, vložka  
číslo: 1922B  
sídlo: Mlynská dolina, 845 45 Bratislava  
IČO: 47 232 480  
DIČ: 2023169973  
bankové spojenie: xxxxxx  
číslo účtu: xxxxxx
- štátutárny orgán: Václav Mika  
generálny riaditeľ

(ďalej spolu aj ako „zmluvné strany“)

### Čl. I

V zmysle čl. II ods. 4 Dodatku č. 1 MK – 139/2012/M na rok 2013 sa zmluvné strany dohodli takto:

Časť „B“ - špecifikácia záväzku Rozhlasu a televízie Slovenska uskutočniť účelové investičné projekty Dodatku č. 1 MK - 139/2012/M k Zmluve č. MK - 138/2012/M o zabezpečení

služieb verejnosti v oblasti rozhlasového vysielania a televízneho vysielania na roky 2013-2017 znie:

**„Časť „B“  
Špecifikácia záväzku Rozhlasu a televízie Slovenska uskutočniť investičné účelové projekty**

Názov investičného účelového projektu	Charakteristika investičného účelového projektu	Zdôvodnenie nevyhnutnosti realizácie investičného účelového projektu	Príspevok štátu v eurách
<p><b>Rekonštrukcia komplexu MD2 (bývalé MD2+MD1)</b></p>	<p>Projekt vybudovania nového, moderného a univerzálne využiteľného štúdiového komplexu MD2, pozostávajúceho z réžie a štúdia bývalého MD1 (časť A) a z réžie a štúdia bývalého MD2 (časť B).</p> <p>Projekt počíta s rekonštrukciou vysielacej réžie, výmenou osvetlenia, dorozumievania, elektroinštalácie a s upgrade-om všetkých kľúčových komponentov do HD v štúdiu bývalého MD1.</p> <p>V štúdiu bývalého MD1 plánujeme vybudovať virtuálne štúdio s kamerovými reťazcami a s tzv. tracking systémom.</p> <p>Projekt komplexu MD2 počíta s využívaním synergie oboch štúdií, v zmysle zálohovania, zastupiteľnosti a redundancie, to znamená, že obe réžie i obe štúdiá budú technologicky prepojené a budú zdieľať jednu technologickú miestnosť.</p>	<p>V súčasnosti je štúdio MD1 nevyužívané, keďže je jeho réžia demontovaná a samotné priestory réžie sú v dezolátnom stave.</p> <p>Vzhľadom na rozmanitosť výroby v RTVS je potrebné často meniť samotnú scénu relácie a preto je potrebné vybudovať novú technológiu réžie MD1 a v štúdiu vybudovať virtuálne štúdio, ktoré ponúka na tento logistický problém kvalitné riešenie. Virtuálne štúdio bude slúžiť práve pre výrobu rozmanitých relácií menšieho rozsahu, diskusných klubov, relácií pre deti, ale pri plánovanej prestavbe spravodajského komplexu bude slúžiť aj ako dočasné spravodajské štúdio.</p>	<p><b>1 300 000,00</b></p>
<p><b>Záznamové zariadenia</b></p>	<p>Obnova záznamových zariadení analógového typu za digitálny typ. Záznamové zariadenia sú už za horizontom životnosti a sú ne-servisovateľné. Nový digitálny typ záznamového zariadenia nám umožní prehrávať aj analógové záznamy a súčasne budeme môcť robiť záznamy v digitálnej forme, čo súvisí s modernizáciou televíznej techniky a skvalitnenia našich služieb verejnosti ako aj skvalitnenia našich výrobných a archivačných procesov.</p>	<p>Zastaralé záznamové stroje analógového typu je nevyhnutné vymeniť za digitálne záznamové stroje. Jedná sa o nové multiformátové zariadenia, ktoré umožňujú zhrávať všetky druhy záznamov – analógových aj digitálnych. Využívané sú pre prepisy archívov – digitalizáciu- a zároveň pre vytvorenie príspevkov pri výrobe nových relácií využívajúcich archív RTVS.</p>	<p><b>308 073,00</b></p>

Názov investičného účelového projektu	Charakteristika investičného účelového projektu	Zdôvodnenie nevyhnutnosti realizácie investičného účelového projektu	Príspevok štátu v eurách
<b>Zvukové pracoviská (dabing)</b>	Projekt rekonštrukcie zvukových pracovísk dabingu v Mlynskej doline počíta s obstaraním novej, modernej technológie (pracovné stanice, ovládacie konzoly, doplnkové zariadenia, softvér), ktoré nahradia aktuálne používanú zastaranú a problémovú techniku na hranici životnosti.	Výmena morálne zastaralej a opotrebovanej technológie dabingu za najmodernejšiu PC technológiu spolupracujúcu s novobudovaným bezpáskovým systémom.	<b>150 000,00</b>
<b>Archív/Kreatíva</b>	Projekt počíta s kompletnou rekonštrukciou dvoch oddelených priestorov v Mlynskej doline určených pre vybudovanie pracoviska digitálneho archívu v rámci národného projektu Digitálna audiovizia (OPIS) a zdieľaného pracoviska marketingu a kreatívy. V oboch prípadoch sa počíta s komplexnou rekonštrukciou priestorov, so zastúpením všetkých profesií vrátane stavebných úprav, električky, zdravotníckej, vzduchotechniky, chladenia/kúrenia, osvetlenia, architektonického riešenia priestorov, počítačových sietí a pod.	Nevyhnutná rekonštrukcia priestorov telefónnej ústredne pre vybudovanie nového digitalizačného pracoviska, v súvislosti s národným projektom Digitálna audiovizia.  Príprava priestorov ateliéru pre presťahovanie Kreatívy a marketingu z výškovej budovy.	<b>302 117,80</b>
<b>Záložné vysielacie pracovisko</b>	Projekt záložného vysielacieho pracoviska počíta s obstaraním vysielacej réžie, vkladáča loga, obrazového a zvukového monitoringu, grafickej stanice, automatizačného riadiaceho pracoviska, video a bypass routera, video servera, synchronizačných komponentov a dorozumievania. Nutnou podmienkou pre obstaranie všetkých komponentov je kompatibilita s existujúcimi vysielacími pracoviskami, keďže záložné vysielacie pracovisko musí v prípade potreby okamžite prevziať všetky úlohy vysielania programových služieb vysielaných na existujúcich vysielacích pracoviskách. Súčasťou projektu je aj vybudovanie hlásateľne pre vysielacie pracovisko.	Účelom tretieho vysielacieho pracoviska je plniť úlohu zálohy pre vysielacie pracoviská oboch existujúcich programových služieb. Súčasný trend v budovaní vysielacích reťazcov jednoznačne ukazuje potrebu vybudovania redundantného vysielacieho pracoviska. V prípade strategického rozhodnutia spustiť tretiu programovú službu bude toto pracovisko pripravené plnohodnotne splniť potreby vysielania tejto programovej služby.	<b>24 529,20</b>

Názov investičného účelového projektu	Charakteristika investičného účelového projektu	Zdôvodnenie nevyhnutnosti realizácie investičného účelového projektu	Príspevok štátu v eurách
<p><b>Digitálny postprodukčný systém</b></p>	<p>Projekt počíta s vybudovaním centrálného úložiska materiálov so zdieľaným diskovým priestorom a centrálnou správou. Cieľom je zintegrovat' všetky existujúce postprodukčné reťazce a do maximálnej možnej miery využiť alebo upgradovať súčasné postprodukčné technológie. Súčasťou postprodukčného systému budú nové digitálne NLE strižne pre spravodajstvo a ostatnú nespravodajskú tvorbu, obnovené NLE strižne pre kreatívnu postprodukcii (upútavky), pripojenie dabingových a audio postprodukčných pracovísk, ako aj nové NLE strižne pre web a nové médiá. Súčasťou komplexného digitálneho postprodukčného systému bude aj centrálny ingest.</p> <p>Nový postprodukčný systém počíta aj s prepojením regiónov technológiou cloud. Košická, resp. Banskobystrická redakcia bude mať rovnaký prístup k všetkým materiálom uloženým na centrálnom úložisku v Bratislave, ako Bratislavská redakcia.</p> <p>V roku 2013 čiastočne prepojíme systémy na súborovej úrovni oboch spravodajských redakcií STV a SRO. Vytvoríme tak priestor pre zdieľanie a spracovávanie informácií.</p>	<p>Súčasný stav technológie a používanie analógového resp. digitálneho páskového nosiča Betacam si vyžaduje obrovské prevádzkové náklady, predstavuje zníženu flexibilitu v tvorbe programu a často aj znižovanie obrazovej kvality programu.</p> <p>Nový postprodukčný systém počíta s tzv. bezpáskovou technológiou v štandarde HD, ktorá zefektívni a skvalitní procesy nielen v spravodajstve ale vo výrobe relácií ako takej.</p> <p>Vybudovanie centrálnego ingestu odbúra potrebu pracovať v systéme s rôznymi typmi nosičov a formátov, zefektívni prácu na tak významných pracoviskách ako je napr. archív alebo vysielanie.</p> <p>Prepojenie regiónov s centrálnym úložiskom dát a informácií skvalitní a zefektívni prácu v regionálnych redakciách.</p>	<p><b>1 733 500,00</b></p>

Názov investičného účelového projektu	Charakteristika investičného účelového projektu	Zdôvodnenie nevyhnutnosti realizácie investičného účelového projektu	Príspevok štátu v eurách
<b>Grafický systém pre štúdiá, prenosy a vysielanie</b>	<p>Projekt počíta s obstaraním jednotnej technológie pre štúdiá a vysielacie pracoviská, s centralizovanou správou, integráciu s automatizáciou ASTRA, plánovacím systémom PROVYS, redakčným systémom OCTOPUS a ostatnými už existujúcimi technológiami.</p> <p>Táto technológia umožní efektívne využívanie grafiky všetkými redakciami, kreatívou, programom a vysielaním a vďaka integrácii do prenosového vozu aj výrobou. Samozrejmosťou bude prepojenie s virtuálnym štúdiom a všetkými produkčnými reťazcami, vrátane oblasti tzv. nových médií, ako sú internet, mobilné zariadenia, smart TV a podobne, prostredníctvom rendrovania televíznej grafiky pre tieto netelevízne platformy. Obstarané budú aj špeciálne grafické zariadenia pre športové prenosy, ktoré športovým komentátorom umožnia interaktívnu, vizuálne veľmi atraktívnu prácu so športovým záznamom, ako je manipulácia s obrazom, sledovanie lopty, presun hráčov, simulácia alternatívnych športových situácií a pod. Grafický systém prinesie aj veľmi silný interaktívny moment, keďže je plne kompatibilný s najmodernejšími dotykovými zariadeniami. Celý systém bude plne kompatibilný so štandardom HD.</p>	<p>V súčasnej infraštruktúre prakticky neexistuje jednotný grafický systém pre vkladanie jednotlivých grafických komponentov do obrazového signálu. Rovnako neexistuje systém pre tzv. channel branding, ktorý by spĺňal nároky na vytváranie kvalitného obrazového identu RTVS.</p> <p>Nový grafický systém umožní vyrábať komplikovaný grafiku pre relácie ako napr. počasie, rôzne súťaže a iné programy postavené práve na kvalitnej televíznej grafike vo vlastných kapacitách.</p>	<b>1 181 780,00</b>
<b>Spolu</b>			<b>5 000 000</b>

“

## Čl. II Záverečné ustanovenia

1. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť nadobúda deň nasledujúci po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády Slovenskej republiky v zmysle ustanovení Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov. Rozhlas a televízia Slovenska súhlasí so zverejnením tohto dodatku v Centrálnom registri zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády Slovenskej republiky v celom rozsahu.
2. Tento dodatok stráca platnosť a účinnosť 31. decembra 2013.
3. Tento dodatok je vyhotovený v šiestich rovnopisoch, z ktorých dva dostane Rozhlas a televízia Slovenska a štyri štát.
4. Tento dodatok je možné dopĺňať alebo meniť výhradne písomnou formou, pričom doplnenia a zmeny sa po ich podpísaní obidvoma zmluvnými stranami stávajú neoddeliteľnou súčasťou tohto dodatku.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si dodatok riadne prečítali, jeho obsahu porozumeli, súhlasia s ním, uzatvorili ho slobodne, vážne, určito, zrozumiteľne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok a na znak svojho súhlasu ho vlastnoručne podpisujú.

V Bratislave

V Bratislave

.....  
Marek M a ď a r i č  
minister kultúry Slovenskej republiky

.....  
Václav M i k a  
generálny riaditeľ  
Rozhlasu a televízie Slovenska